



## بازگشت محمد بحرانی به تئاتر

محمد بحرانی بازیگر و کارگردان، به عنوان صدایشده در نمایش «زننده به گور» حضور دارد. اجرای نمایش «زننده بگور» به کارگردانی مریم ایرانمنش از شامگاه ۳۱ تیردر سالن استاد نظامی خانه هنرمندان آغاز شده و تا ۲۴ مردادماه نیز ادامه دارد. در خلاصه این اثرنمایشی آمده: «نویسنده از روزمرگی زندگی خسته و کلافه شده است و برای رهایی تصمیم می‌گیرد روش‌های عجیبی را امتحان کند.» این نمایش در نوزدهمین جشنواره بین‌المللی نمایش عروسکی تهران - مبارک در این چند رشته برگزیده شده است. مهنا خطیبی و مریم ایرانمنش بازی‌دهندگان عروسک این اثر هستند. / **ایران تئاتر**



## بازگشت به طبیعت با بیان مریل استریپ

مریل استریپ بازیگر برنده ۳ جایزه اسکار، راوی دنباله مستندی شد که سال ۲۰۲۰ تحسین شده بود. «فرار از انقراض، بازگشت به طبیعت» به کارگردانی متیوبرادی با بیان ناقد مریل استریپ روایت خود را به گوش مخاطبانش می‌رساند. این مستند بررسی خواهد کرد که «بازگشت به طبیعت» به عنوان رویکردی حفاظتی که هدفش بازگرداندن فرایندهای طبیعی و افزایش تنوع زیستی از طریق کاهش تأثیر انسان بر اکوسیستم‌هاست، می‌تواند چقدر تضمین‌کننده تلاش‌های حفاظتی مؤثر و پایدار باشد. این بازیگر در کمپین‌هایی برای نجات پناهگاه ملی حیات وحش قطب شمال شرکت کرده بود. / **مه‌ر**

## نگاهی به پنجمین فصل نمایش میدانی «تئاتر از مسیح»

## در گفت‌وگو «ایران» با کارگردان

## کسی بر صلیب بود...



## گفت و گو

**فرهنگی/** «گودال قتلگاه، پراز بوی سبیب بود: تئاتر از مسیح، کسی بر صلیب بود: نمایش میدانی «تئاتر از مسیح» را می‌توان برگردان تصویری این شعر پراحساس و پرمفهوم علیرضا قزوه دانست: نمایشی که ابتدا سال ۱۳۹۶ روی صحنه رفت و بعد از آن در اجرا تغییراتی اساسی نسبت به قبل داشت. حالا پنجمین فصل این نمایش به کارگردانی حسن بزرز و تهیه‌کنندگی امیرحسین طهرانی از ۲۸ تیرماه در بوستان ولایت تهران علاقه‌مندان است. نمایش بزرگ میدانی «تئاتر از مسیح» اثری از سازمان هنری رسانه‌های اوج است که به همت مؤسسه هنری رسانه‌های سیمای ققنوس روی صحنه می‌رود. علاقه‌مندان می‌توانند برای تهیه و رزرو بلیت به سامانه NAMATICKET.IR مراجعه کنند.

## تغییرات فصل پنجم

«تئاتر از مسیح» این بار به نقش یهود در واقعه عاشورا می‌پردازد. حسن بزرز کارگردان نمایش به «ایران» می‌گوید: «فصل پنجم نمایش، علاوه بر تغییرات محتوایی، تغییرات ساختاری هم دارد. از آنجا که در همه بخش‌ها سخی‌شدن اتفاقی متفاوت و باکیفیت‌تر رخ می‌دهد اماصل با صحنه‌های چشم‌نواز و زیبایی‌مواجه خواهیم بود. ما در هر کاری که انجام می‌دهیم سعی می‌کنیم مانند کار قبل نباشد. یکی از دغدغه‌های ما در مجموعه ققنوس این است که کارها بهتر و کامل‌تر از قبل باشد تا بتوانیم انتظارات مخاطبان را برآورده سازیم. چون اگر نخواهیم هم‌تراز با سطح توقع مخاطب پیش برویم قافیه را خواهیم باخت.» او تأکید می‌کند: «خاصیت نمایش به زنده بودن و تکامل پیدا کردنش است. بر حسب نوع نگاه و زاویه نگاه به طبع می‌توان داستان‌ها را تغییر داد. چون هر بار می‌شود واقعه عظیم عاشورا را از یک بستر فکری و نگاه نوآماده کرده و به نمایش درآورد. واقعه کریلا آنقدر اتفاق بزرگ و عجیب و غریبی است که می‌توان درباره آن تا آخرالزمان کار تولید کرد.»

## نمایشی با نوای محمود کریمی

سازندگان «تئاتر از مسیح» برای اثرگذاری روایت‌های کریلا از نوحه‌های حاج محمود کریمی استفاده کرده‌اند و همین اتفاق، غنای اثر را دوچندان کرده است. خود کریمی دو سال پیش گفته بود: «نمایش «تئاتر از مسیح» کارگردان و مترجم ادبیات نمایشی، دفتر سی‌وهفتم مجموعه «طنزآوران جهان نمایش» با نگاهی به زندگی و آثار نمایشنامه‌نویس و فیلمساز مطرح فرانسوی قرن بیستم را پردازد، آماده کرده‌ام. این دفتر همراه با ترجمه نمایشنامه «موسیو تویاز» اثر معروف این نمایشنامه‌نویس منتشر خواهد شد.» او ادامه داد: «من در هر مجموعه حداقل دو اثر نمایشی را ترجمه می‌کردم، اما از آنجا که نمایشنامه «موسیو تویاز» اثری طولانی و نزدیک به ۲۰۰ صفحه بود، در این نسخه تنها به این نمایشنامه پرداختم.» این مترجم و نویسنده با اشاره به دفاتر قبلی این مجموعه افزود: «دفتر سی‌وششم این

## آثار نمایشنامه‌نویس مطرح فرانسوی در

## دفتر سی‌وهفتم

داریوش مؤدبیان، کارگردان و مترجم ادبیات نمایشی که از سال‌ها قبل مشغول تألیف و ترجمه مجموعه «طنزآوران جهان نمایش» است، درباره موضوع و محتوای دفتر جدید

## در گفت‌وگو با داریوش مؤدبیان عنوان شد

## مروری بر نمایشنامه‌های کم‌دی ایرانی در جلد تازه «طنزآوران جهان نمایش»

مجموعه «طنزآوران جهان نمایش» به ایران تئاتر گفت: «به تازگی دفتر سی‌وهفتم این مجموعه را که به شرح زندگی مارسل پانیول، نمایشنامه‌نویس و فیلمساز فرانسوی قرن بیستم می‌پردازد، آماده کرده‌ام. این دفتر همراه با ترجمه نمایشنامه «موسیو تویاز» اثر معروف این نمایشنامه‌نویس منتشر خواهد شد.» او ادامه داد: «من در هر مجموعه حداقل دو اثر نمایشی را ترجمه می‌کردم، اما از آنجا که نمایشنامه «موسیو تویاز» اثری طولانی و نزدیک به ۲۰۰ صفحه بود، در این نسخه تنها به این نمایشنامه پرداختم.» این مترجم و نویسنده با اشاره به دفاتر قبلی این مجموعه افزود: «دفتر سی‌وششم این

## ایرانیزه کردن نمایشنامه‌های خارجی در ترجمه

او با اشاره به موضوع اقتباس در آثار ایرانی

## خاصیت

نمایش به زنده بودن و تکامل پیدا کردنش است. هر بار می‌شود واقعه عظیم عاشورا را از یک بستر فکری و نگاه نوآماده کرده و به نمایش درآورد



## سعید راد روی تخت بیمارستان

حدود ۹ ماه پیش وقتی خبر بروز سانحه برای سعید راد منتشر شد، کسی گمان نمی‌کرد این حادثه سقوط از پلکان، تا اندازه‌ای جدی باشد که او را درگیر چنین مصایبی کند. انجام عمل‌های جراحی و قرار دادن پروتزهایی برای کمر این بازیگر که دچار شکستگی شده بود این هنرمند ورزشکار را اسیر تخت بیمارستان کرده است. «نگاه راه» دختر این بازیگر درباره آخرین وضعیت پدرش گفته که با وجود ۸ هفته فیزیوتراپی او هنوز توانایی راه رفتن ندارد و از اواخر سال گذشته مشکل عفونت ریه و مثانه هم به آن اضافه شده است. / **ایستا**

می‌دهد: «بدون شک دلیل اصلی استقبال خود امام حسین (ع) و واقعه عاشوراست. درست است نمایشی با سر و شکل خاصی در حال اجراست، اما عشق این جماعت و مردم به امام حسین (ع) است که آنها را جذب می‌کند. در کنار آن اجرا و پروداکشن خوب و سر و شکل خوب آن از دید مخاطب و همچنین تأثیرگذاری اش موجب می‌شود تا حس خوبی به مخاطب و بیننده القا کند.»

## عبرت‌های عاشورا

درباره قیام عاشورا سهم تولیدات نمایشی پایین است؛ حال آنکه مواردی مثل «روز واقعه» و «مختارنامه» و... نشان می‌دهند اگر کار با کیفیت ساخته شود، هرگز رنگ کهنگی نمی‌گیرد. نمایش میدانی «تئاتر از مسیح» هم به‌رغم اجرای چندباره هر شب با استقبال بالا مواجه می‌شود. این نمایش هر آنچه از زبان علما، ذاکران و مداحان شنیده و در کتاب‌های تاریخی خوانده‌ایم را به شکل تصویری

## پیشرفت نمایش میدانی

**عباس رحمانی‌پورا طراح نور -** من از اولین فصل با نمایش میدانی «تئاتر از مسیح» همکاری داشته‌ام و همواره شاهد تغییرات بسیاری در اثر هستیم. این تغییرات هم در بخش محتوا و قصه و هم در تکنیک رخ داده است. نور نیز از این قاعده مستثنی نبوده و دستخوش تغییرات شده است. به جرأت می‌توانم بگویم نمایش‌های میدانی روز به روز در زمینه‌های مختلف در حال پیشرفت است. فصل چهارم «تئاتر از مسیح» هم چون قصه‌ای متفاوت‌تر از قبل دارد در نتیجه تکنیک و پیشرفت‌های به روز به کمک آن آمده تا کار جذاب‌تر و دیدنی‌تر از قبل شود. برای اینکه در بخش نور نیز بتوانیم بهترین عملکرد خود را ارائه دهیم، تیم طراحی نور را وارد جالش تازه‌ای کردیم که امیدوار هستیم از این جالش با موفقیت بیرون آمده باشیم چون تلاش شده از امکانات و تجهیزاتی که در اختیار ما قرار داده شده به بهترین شکل ممکن استفاده کنیم. تمرکز من بر این بود تا به سمت شیوه‌ای از نورپردازی بروم که قصه را بتوان بهتر روایت کرد. در نمایش میدانی «تئاتر از مسیح» قصه‌ای داریم که به لحاظ مفهومی باید به درستی به تماشاگر ریزبین این روزها ارائه شود. بنابراین سعی شد یکسری از کمپوها را با کمک رنگ و نور جبران کنیم. این اتفاق کاری کرده است تا آنچه تماشاگر روی صحنه می‌بیند، قابل باورتر باشد و گبرایی لازم را به دست آورد. خوشبختانه با توجه به تجربه‌ای که در کارهای قبلی داشته‌ام می‌توانم پیشرفت‌های خوبی حاصل شده است. این صحبت به هیچ عنوان اغراق نیست و با نگاه کاملاً کارشناسی بر این موضوع تأکید دارم. وجود قصه‌های متنوع باعث شده تا تمام گروه‌ها در نمایش میدانی به دنبال طراحی جذاب و حرفه‌ای باشند. قصه خوب کاری خواهد کرد تا عوامل پشت صحنه به تکاپو بیفتند و هر کدام بهترین‌شان را عرضه کنند. این موضوع باعث می‌شود اجراها ساکن نباشند و تنوع و اصلاح تا آخرین شب مداوم داشته باشد.

به عنوان کسی که در بخش نور مدت‌هاست فعالیت دارم با توجه به تنوع قصه‌هایی که تا به امروز شاهد بوده‌ایم، می‌توانم شهادت دهم پیشرفت‌های خوبی حاصل شده است. این صحبت به هیچ عنوان اغراق نیست و با نگاه کاملاً کارشناسی بر این موضوع تأکید دارم. وجود قصه‌های متنوع باعث شده تا تمام گروه‌ها در نمایش میدانی به دنبال طراحی جذاب و حرفه‌ای باشند. قصه خوب کاری خواهد کرد تا عوامل پشت صحنه به تکاپو بیفتند و هر کدام بهترین‌شان را عرضه کنند. این موضوع باعث می‌شود اجراها ساکن نباشند و تنوع و اصلاح تا آخرین شب مداوم داشته باشد.



گفت: «وقتی تئاتر به معنای غربی به کشورهای دیگر از جمله ایران وارد می‌شود، در قدم‌های نخست، مترجمان پس از ترجمه آثار به فکر اقتباس و ایرانیزه کردن آن می‌افتند. تغییر نام‌ها، مکان‌ها، شخصیت‌ها و آداب و رسوم کشور مقصد را در اثر وارد می‌کنند.»

## فرهنگ



## در دولت مردمی بودجه حوزه فرهنگ ۲۰ برابر شد

وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی روز گذشته در نشست هیأت دولت گفت: «در وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی دولت شهید رئیسی با دو مسأله و عارضه مهم در این کمتر از سه سال روبه رو بودیم. مسأله اول کرونا بود که در همه حوزه‌ها تأثیرگذار بود و همه فعالیت‌های فرهنگی و هنری حالت تعلیق و تعطیلی داشت که در آن شرایط اولین مسأله، عادی‌سازی و توجه به معیشت هنرمندان بود.»

محمد مهدی اسماعیلی گفت: «در همان ابتدای دولت در کام اول رئیس جمهور ۵۰۰ میلیارد تومان به صندوق هنر تخصیص داد که معیشت هنرمندان عضو صندوق تأمین شود و توانستیم به هر عضو صندوق مقدار قابل توجهی اختصاص دهیم و آن‌ها را از این وضعیت نگران‌کننده خارج کنیم.»

اسماعیلی با اشاره به ارتقای نظام حکمرانی فرهنگی کشور گفت: «بودجه ۱۲۰۰ میلیارد تومانی حوزه فرهنگ در سال ۱۴۰۰ را به ۲۰ هزار میلیارد تومان در سال ۱۴۰۳ رساندیم، بودجه این حوزه سه سال ۲۰ برابر شد، اگر حوزه فرهنگ می‌خواهد حوزه پیش‌ران تحولات باشد باید اقتصاد قوی داشته و محل توجه باشد.» / **ایرنا**

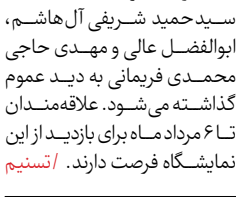
## نمایش فیلم‌های داود نژاد، سهیلی و مه‌ران مدیری از چهارشنبه

فیلم بعدی شاهرخ خان «کنیک» از زمان اعلام تولیدش منتشر شده. او در این فیلم کنار دخترش سو‌هان به ایفای نقش می‌پردازد که برای نخستین بار است. آپیشک باچان نقش آنتاگونیست را در «کنیک» بازی می‌کند. پدیر آپیشک، آمیتاب آیشک باچان نیز دیگر هنرمند نقش ضدقهرمان را در این فیلم ایفا کند. دربارۀ فیلم آرزوی موفقیت کرد. درباره فیلم «کنیک»، کار بعدی شاهرخ خان تا به امروز شایعات زیادی منتشر شده است، این چهره شرناس بالیوود در فیلم «کنیک» برای نخستین مرتبه در کنار دخترش سو‌هان به ایفای نقش می‌پردازد. آپیشک باچان نیز دیگر هنرمند حاضر در این فیلم است که نقش آنتاگونیست را در «کنیک» بازی می‌کند. پدیر آپیشک، در شبکه اجتماعی ایکس‌کس‌ا بر تأکید کرد که پسرش قرار است نقش ضدقهرمان را در این فیلم ایفا کند. البته این نخستین مرتبه‌ای نیست که آپیشک با شاهرخ خان همکاری می‌کند.

## روضه بهشت

## تلفیقی از شعر و گرافیک

آیین افتتاحیه نمایشگاه «روضه بهشت» با آثاری از طراحان گرافیک شاخص هنر انقلاب در گالری ابوالفضل عالی حوزه هنری برگزار شد. در مجلس دوم از این نمایشگاه، ۱۰ پوستر با اشعاری آیینی، مضامین، رشادتها و اتفاقات عاشورا از احمد آفاقلیزاده، کوروش پارسائزاد، محمد خزایی، محمد رضا دوست محمدی، سید حمید شریفی آل‌هاشم، ابوالفضل عالی و مهدی حاجی محمدی فریمانی به دید عموم گذاشته می‌شود. علاقه‌مندان تا ۶ مردادماه برای بازدید از این نمایشگاه فرصت دارند. / **انتیم**



## «چاپلین» به صحنه رفت

نمایش «چاپلین» به نویسندگی، طراحی و کارگردانی مه‌ران زنجبر که پرتزهای از زندگی «چاپلین» بازیگر مطرح سینمای صامت جهان است، در سالن اصلی تئاتر شهرویی صحنه می‌رود. مه‌ران زنجبر کارگردان این اثر نمایشی در «چاپلین» ایفاگر نقش بازیگر مطرح سینمای صامت جهان است. / **روابط عمومی**

## جهان



## جایزه‌ای تازه برای فرانسیس فورد کاپولا

فرانسیس فورد کاپولا کارگردان برنده اسکار امسال در مرکز کندی تجلیل می‌شود. کاپولا که بتازگی با جدیدترین فیلمش «مگالوپولیس» در جشنواره فیلم کن حضور داشت، در بیانیه‌ای از اینکه در طول زندگی حرفه‌ای خود با هنرمندان بزرگی همکاری کرده ابراز خوشحالی کرده و گفته: «هرگز یادگیری را متوقف نکردم و هیچ افتخاری بالاتر از این نیست که در کنار کسانی قرار بگیرم که به من الهام بخشیدند.» مرکز افتخارات کندی، از سال ۱۹۷۸ هر سال افرادی که تار و پود فرهنگ را از طریق هنرهای نمایشی بسط داده‌اند، شناسایی و تجلیل می‌کند. / **مه‌ر**



## فیلم بعدی شاهرخ خان «کنیک» از زمان اعلام تولیدش

فیلم بعدی شاهرخ خان «کنیک» از زمان اعلام تولیدش شایعات فراوان درباره آن منتشر شده. او در این فیلم کنار دخترش سو‌هان به ایفای نقش می‌پردازد که برای نخستین بار است. آپیشک باچان نقش آنتاگونیست را در «کنیک» بازی می‌کند. پدیر آپیشک، آمیتاب آیشک باچان نیز دیگر هنرمند نقش ضدقهرمان را در این فیلم ایفا کند. دربارۀ فیلم آرزوی موفقیت کرد. درباره فیلم «کنیک»، کار بعدی شاهرخ خان تا به امروز شایعات زیادی منتشر شده است، این چهره شرناس بالیوود در فیلم «کنیک» برای نخستین مرتبه در کنار دخترش سو‌هان به ایفای نقش می‌پردازد. آپیشک باچان نیز دیگر هنرمند حاضر در این فیلم است که نقش آنتاگونیست را در «کنیک» بازی می‌کند. پدیر آپیشک، در شبکه اجتماعی ایکس‌کس‌ا بر تأکید کرد که پسرش قرار است نقش ضدقهرمان را در این فیلم ایفا کند. البته این نخستین مرتبه‌ای نیست که آپیشک با شاهرخ خان همکاری می‌کند.

## دنیای تصویر



## معرفی داوران جشنواره ونیز

جشنواره فیلم ونیز ۲۰۲۴ رئیس و هیأت داوران بخش افق‌ها اولین آثار را معرفی کرد. دبرا گرانیک کارگردان «استخوان زمستانی» به ریاست هیأت داوران افق‌های ونیز انتخاب شد.

این کارگردان آمریکایی نامزد اسکار هیأت داوران بخش افق‌ها یا اوریزونتی جشنواره فیلم ونیز را هدایت می‌کند که به آثاری از گرایش‌های جدید دنیای سینما بدون توجه به ژانر یا مدت زمان آنها تمرکز دارد. علی عسگری، نویسنده، کارگردان و تهیه‌کننده ایرانی فیلم «آیه‌های زمینی» نیز به هیأت داوران افق خواهد پیوست. سوداد کادان کارگردان و فیلمنامه‌نویس سووری فیلم «روزی که سایه‌ام را گم کردم»، کریستوس نیکو کارگردان، فیلمنامه‌نویس و تهیه‌کننده یونانی فیلم‌هایی چون «سیب» از جمله دیگر داوران این بخش هستند. / **مه‌ر**